

CHƯƠNG 3

1/.Chữa người bại tay (Mc3,1-6).

¹Đức Giê-su lại vào hội đường. Ở đó có một người bị bại tay . ²Họ rình xem Đức Giê-su có chữa người ấy ngày sa-bát không, để tố cáo Người. ³Đức Giê-su bảo người bại tay : “Anh trỗi dậy, ra giữa đây !”



⁴Rồi Người nói với họ : “Ngày sa-bát, được phép làm điều lành hay điều dữ, cứu mạng người hay giết đi ?” Nhưng họ làm thinh. ⁵Đức Giê-su giận dữ rảo mắt nhìn họ, buồn khổ vì lòng họ chai đá. Người bảo anh bại tay : “Anh giơ tay ra !” Người ấy giơ ra, và tay liền trở lại bình thường. ⁶Ra khỏi đó, nhóm Pha-ri-sêu lập tức bàn tính với phe Hê-rô-đê, để tìm cách giết Đức Giê-su.



Hoạt Động Của ĐG Tại Ga-li-lê

1/.ĐG chữa người bại tay (Mc 3,1-6)

- ❖ Chữa người này trong ngày sa-bát
- ❖ Lời giải thích của ĐG
- ❖ Phản ứng của nhóm Pha-ri-sê-ô và phe Hê-rô-đê: tìm cách giết ĐG





VATICAN
NEWS
TIẾNG VIỆT

**"Ngày sa-bát,
được phép làm
điều lành hay điều dữ,
cứu mạng người hay giết đi?"**

|Mc 3,4|

2/.ĐG xót thương dân chúng (Mc 3,7-12).

⁷Đức Giê-su cùng với các môn đệ của Người lánh về phía Biển Hồ. Từ miền Ga-li-lê, người ta lũ lượt đi theo Người. Và từ miền Giu-đê, ⁸từ Giê-ru-sa-lem, từ xứ I-đu-mê, từ vùng bên kia sông Gio-đan và vùng phụ cận hai thành Tia và Xi-đôn, người ta lũ lượt đến với Người, vì nghe biết những gì Người đã làm.



⁹Người đã bảo các môn đệ dành sẵn cho Người một chiếc thuyền nhỏ, để khỏi bị đám đông chen lấn. ¹⁰Quả thế, Người đã chữa lành nhiều bệnh nhân, khiến ai ai có bệnh cũng đổ xô đến để sờ vào Người. ¹¹Còn các thần ô uế, hễ thấy Đức Giê-su, thì sấp mình dưới chân Người và kêu lên : “Ông là Con Thiên Chúa !” ¹²Nhưng Người cấm ngặt chúng không được tiết lộ Người là ai.



2/. Dân chúng ủng hộ và đi theo Đức Giê-su.

- ❖ Rất đông dân chúng gồm người Do Thái lẫn người ngoại, hăm hờ theo ĐG để nghe người giảng và chứng kiến những việc Người làm:
- ❖ ĐG chữa nhiều bệnh nhân,
- ❖ ĐG xua trừ các thần ô uế,





3/.Thành lập Nhóm Mười Hai (Mc 3,13-19).

13 Rồi Người lên núi và gọi đến với Người những kẻ Người muốn. Và các ông đến với Người. **14** Người lập Nhóm Mười Hai , để các ông ở với Người và để Người sai các ông đi rao giảng, **15** với quyền trừ quỷ. **16** Người lập Nhóm Mười Hai và đặt tên cho ông Si-môn là Phê-rô,

¹⁷rồi có ông Gia-cô-bê con ông Dê-bê-đê, và ông Gio-an em ông Gia-cô-bê –Người đặt tên cho hai ông là Bô-a-nê-ghê, nghĩa là con của thiên lôi–, ¹⁸rồi đến các ông An-rê, Phi-líp-phê, Ba-tô-lô-mê-ô, Mát-thêu, Tô-ma, Gia-cô-bê con ông An-phê, Ta-đê-ô, Si-môn thuộc nhóm Quá Khích, ¹⁹và Giu-đa Ít-ca-ri-ô-t là chính kẻ nộp Người.



❖ Ngài lập nhóm 12 để làm gì?

- Để các ông ở với Ngài (Ngài huấn luyện các ông để các ông được nghe Ngài giảng dạy và chứng kiến những gì Ngài làm).
- Sai các ông đi rao giảng kèm với quyền trừ quỷ.





*“Người kêu các môn đệ lại, chọn lấy
mười hai ông và gọi là Tông Đồ.”*

(Lc 6,13)



4/. Thân nhân lo lắng (Mc 3,20-21).

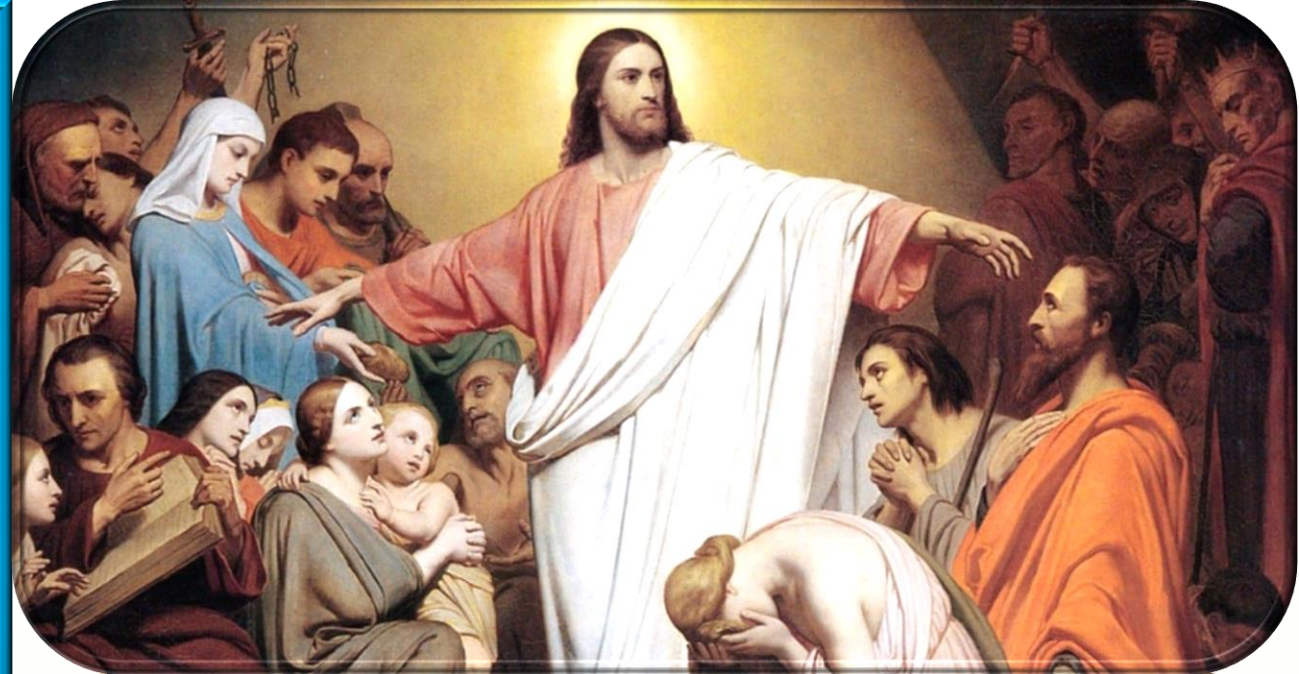
²⁰Người trở về nhà và đám đông lại kéo đến, thành thử Người và các môn đệ không sao ăn uống được. ²¹Thân nhân của Người hay tin ấy, liền đi bắt Người, vì họ nói rằng Người đã mất trí.



4/. Thân
nhân
của Đức
Giê-su
lo ngại:



-Ngài làm việc quá mức,
-Ngài làm nhiều dẫu lạ,
-Ngài quên ăn quên nghỉ nên thân nhân sợ người mất trí.



làm theo ý Thiên Chúa, thì người ấy là anh chị em và là mẹ Ta'
(Mc 3,31-35)



5/. Các kinh sư : ĐG & Bê-en-dê-bun (Mc 3,22-30).

22 Còn các kinh sư từ Giê-ru-sa-lem xuống thì lại nói rằng Người bị quỷ vương Bê-en-dê-bun ám và Người dựa thế quỷ vương mà trừ quỷ. **23** Người liền gọi họ đến, dùng dụ ngôn mà nói với họ : “Xa-tan làm sao trừ Xa-tan được ?



²⁴Nước nào tự chia rẽ, nước ấy không thể bền ; ²⁵nhà nào tự chia rẽ, nhà ấy không thể vững. ²⁶Vậy Xa-tan mà chống Xa-tan, Xa-tan mà tự chia rẽ, thì không thể tồn tại, nhưng đã tận số. ²⁷Không ai vào nhà một người mạnh mà có thể cướp của được, nếu không trói người mạnh ấy trước đã, rồi mới cướp sạch nhà nó.



28“Tôi bảo thật anh em : mọi tội của con cái loài người, kể cả tội nói phạm thượng, và nói phạm thượng nhiều đến mấy đi nữa, thì cũng còn được tha. **29**Nhưng ai nói phạm đến Thánh Thần, thì chẳng đời nào được tha, mà còn mắc tội muôn đời. **30**Đó là vì họ đã nói ‘ông ấy bị thần ô uế ám’.”



5/. Các
kinh sư
nói :
“Đức
Giê-su
lấy
quyền
Bê-en-
dê-bun
mà trừ
quỷ”

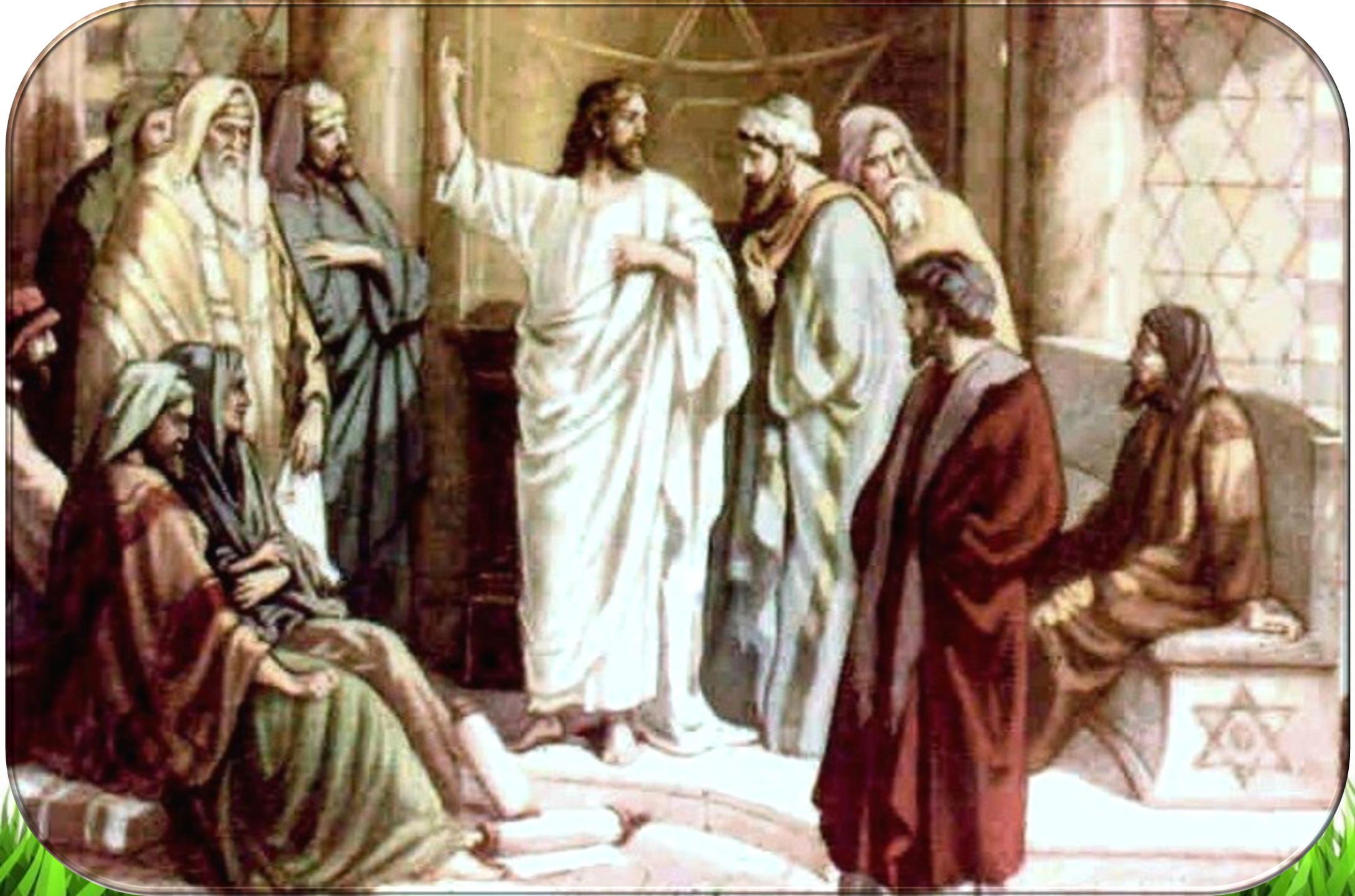


a. Phản ứng của các kinh sư trước những dấu lạ và việc xua trừ ma quỷ ĐG:

- Họ cho rằng ĐG bị quỷ ám.
- Họ cho rằng ĐG là quỷ cả loại trừ quỷ con.
- ĐG dùng quyền phép ma quỷ để làm những dấu lạ.

b. Lời đáp trả của ĐG

- Nhà tự chia rẽ sẽ không vững bền.
- Tội không tin là tội phạm đến Chúa Thánh Thần và sẽ chẳng được tha.



a. Quỷ theo Kinh Thánh là những nhân vật thần thiêng luôn làm hại con người.

Những thực tại thiêng liêng này được coi là những vị thiên thần sa ngã và trở thành thù nghịch với Thiên Chúa. Chúng luôn tìm cách cám dỗ con người phản lại Thiên Chúa và chống đối Thiên Chúa.



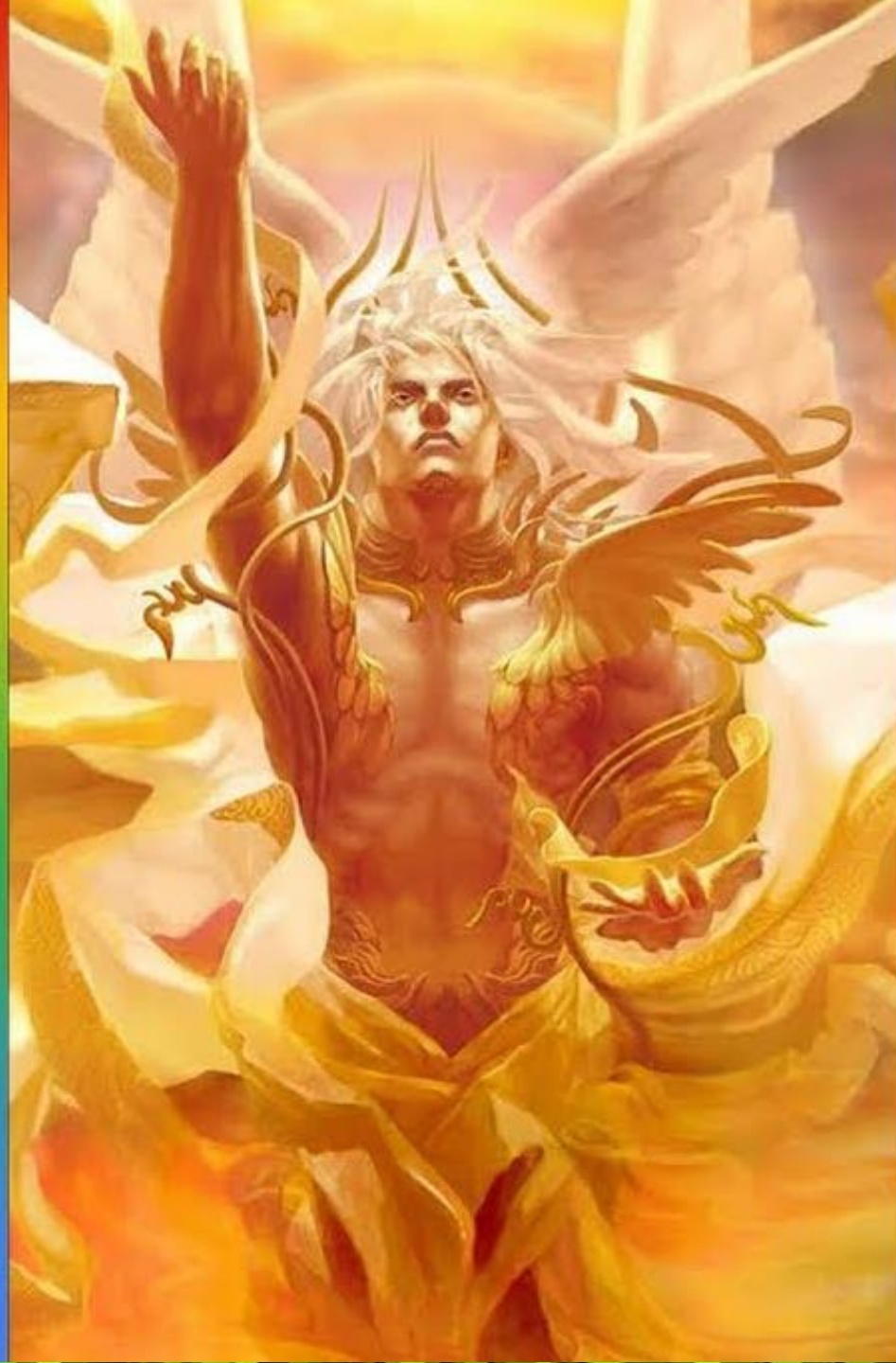
b. Bê-en-dê-bun là ai?

Trong truyền thống cổ xưa, Bê-en-dê-bun (Thần ruồi) là một trong 7 quỷ lớn thường được nhắc đến trong Thánh Kinh. Chúng tượng trưng cho thủ lĩnh của 7 mối tội đầu:



7 Con Quỷ Trong Kinh Thánh Tượng Trưng Cho 7 Đại Tội Của Con Người

1. “**Lucifer**” gắn với tội kiêu ngạo,
2. “**Mammon**” gắn với tội tham lam,
3. “**Asmodeus**” gắn với tội dâm dục,
4. “**Behemoth**” gắn với tội hờn giận, thù hằn,
5. “**Beelzebub**” gắn với tội mê ăn uống,
6. “**Leviathan**” gắn với tội ghen ghét, đố kỵ, và
7. “**Belphegor**” gắn với tội lười biếng.



Từ đó Thánh Kinh coi **Bê-en-dê-bun** **chính là thần ruồi**, một trong 7 quỷ cả đầy uy lực mà người Do Thái gán ghép cho Đức Giêsu. Đây là một sự xúc phạm nghiêm trọng không chỉ đối với một con người bình thường mà nhất là đối với Đấng được Thiên Chúa Cha sai đến. Đấng đó có khả năng xua trừ được ma quỷ, làm được những dấu lạ, chữa lành nhiều bệnh nhân...

là Đáng lẽ ra người Do Thái phải nhận biết đó là Đáng Thiên sai chứ không chỉ là một con người tầm thường và nhất là không phải một người bị quỷ ám, hoặc dùng phép quỷ mà trừ quỷ. Câu trả lời của Đức Giêsu cho thấy người Do Thái đương thời quá cứng lòng và mang nặng thành kiến cũng như đầy ác cảm đối với những việc làm của Đức Giêsu và với chính con người của Đức Giêsu.

c. ĐG Đấng chiến thắng Sa-tan và ma quỷ

Cũng qua đoạn Tin Mừng trên đây Đức Giê-su Đấng Thiên Sai của Thiên Chúa, Đấng chinh chống lại Sa-tan và đã luôn thắng nó trong suốt cuộc đời trần thế, Đức Giê-su đã nhiều lần chạm trán với ma quỷ khi chúng ám hại con người, xâm nhập vào con người.

Nhưng chúng luôn thất bại trước bàn tay uy quyền của Đức Giê-su, chúng phải xuất ra khỏi những người bị chúng ám hại (Mc 1, 23-27; Mc 5, 1-20; Mc 7, 25-30; Mc 9, 14-29; Mt 12, 22...). Việc xua trừ ma quỷ nơi Đức Giê-su là dấu cho thấy Nước Thiên Chúa đã đến gần.

6/. Thân nhân thật của ĐG (Mc 3,31-35).

31 Mẹ và anh em Đức Giê-su đến, đứng ở ngoài, cho gọi Người ra. **32** Lúc ấy, đám đông đang ngồi chung quanh Người. Có kẻ nói với Người rằng : “Thưa Thầy, có mẹ và anh em chị em Thầy ở ngoài kia đang tìm Thầy !” **33** Nhưng Người đáp lại : “Ai là mẹ tôi ? Ai là anh em tôi ?” **34** Rồi Người rảo mắt nhìn những kẻ ngồi chung quanh và nói : “Đây là mẹ tôi, đây là anh em tôi. **35** Ai thi hành ý muốn của Thiên Chúa, người ấy là anh em chị em tôi, là mẹ tôi.”



*Ai thì
hành ý
muốn
của
Thiên
Chúa,
người ấy
là anh
em chị
em tôi, là
mẹ tôi.”*



Tóm Kết Chương 3

- 1/. Chữa người bại tay.
- 2/. Đức Giê-su xót thương dân chúng.
- 3/. Chọn nhóm 12.
- 4/. Đức Giê-su bị thân nhân và các kinh sư xúc phạm.
- 5/. Đức Giê-su & Bê-ên-dê-bun.
- 6/. Thân nhân đích thật của Đức Giê-su.

***“Lời chúa là ngọn đèn soi cho con bước,
là ánh sáng chỉ đường con đi”.
(Tv 119,105)***

**Hết Chương 3
Cám Ơn Vì Đã Xem**

CHƯƠNG 4

1/.Dụ ngôn người gieo giống (Mc 3,1-9).

¹Đức Giê-su lại bắt đầu giảng dạy ở ven Biển Hồ. Một đám người rất đông tụ họp chung quanh Người, nên Người phải xuống thuyền ở dưới biển mà ngồi, còn toàn thể đám đông thì ở trên bờ. ²Người dùng dụ ngôn mà dạy họ nhiều điều. Trong lúc giảng dạy, Người nói với họ :

³“Các người nghe đây ! Người gieo giống đi ra gieo giống . ⁴Trong khi gieo, có hạt rơi xuống vệ đường, chim chóc đến ăn mất. ⁵Có hạt rơi trên sỏi đá, chỗ không có nhiều đất ; nó mọc ngay, vì đất không sâu; ⁶nhưng khi nắng lên, nó liền bị cháy, và vì thiếu rễ nên bị chết khô.



⁷Có hạt rơi vào bụi gai, gai mọc lên làm nó chết nghệt và không sinh hoa kết quả. ⁸Có những hạt lại rơi nhằm đất tốt, nó mọc và lớn lên, sinh hoa kết quả : hạt thì được ba mươi, hạt thì được sáu mươi, hạt thì được một trăm.” ⁹Rồi Người nói : “Ai có tai nghe thì nghe !”



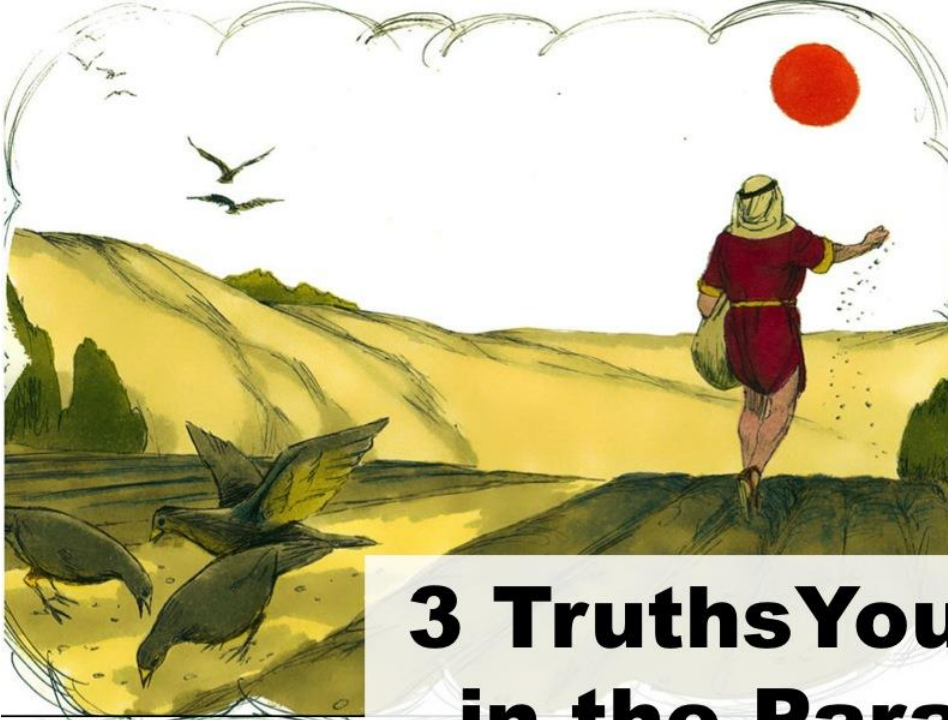
Các Dụ Ngôn Của Đức Giêsu

1/. Dụ ngôn người gieo giống

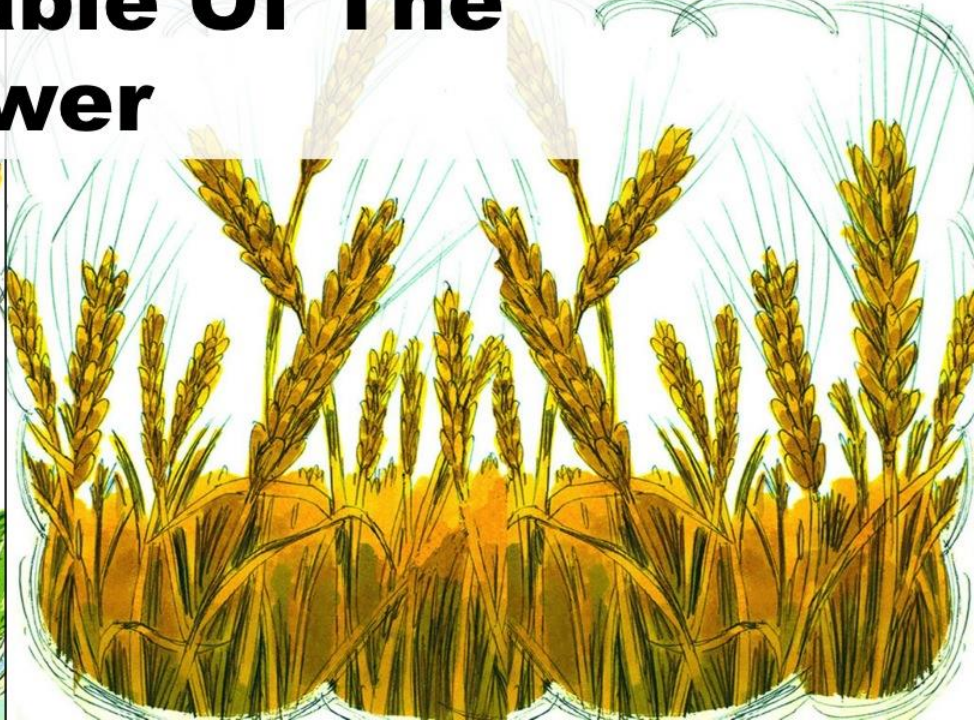
"Người gieo hạt đi gieo hạt giống"
(Mc 4,1-20)

Edited by
Joseph Tuấn Trần





**3 Truths You Must know
in the Parable Of The
Sower**



a. Tại sao Đức Giê-su dùng dụ ngôn?

- Dụ ngôn là gì? Dụ ngôn là những chuyện hư cấu (không có thật).

- Nội dung chính của dụ ngôn không phải là câu chuyện hay các nhân vật mà chính là **sứ điệp, bài học** được ẩn dấu dưới câu chuyện đó.

2/.Mục đích của các dụ ngôn (Mc 3,10-20).

10Khi còn một mình Đức Giê-su, những người thân cận cùng với Nhóm Mười Hai mới hỏi Người về các dụ ngôn . **11**Người nói với các ông : “Phần anh em, mầu nhiệm Nước Thiên Chúa đã được ban cho anh em ; còn với những người kia là những kẻ ở ngoài, thì cái gì cũng phải dùng dụ ngôn, **12**để họ có trố mắt nhìn cũng chẳng thấy, có lắng tai nghe cũng không hiểu, kéo họ trở lại và được ơn tha thứ.”



b. ĐG giải thích dụ ngôn người gieo giống

“Họ có trở mắt nhìn cũng chẳng thấy, có lắng tai nghe cũng không hiểu, kéo họ trở lại và được ơn tha thứ” (Mc 4, 12)



**Giải nghĩa dụ ngôn người gieo giống*

13 Người còn nói với các ông : “Anh em không hiểu dụ ngôn này , thì làm sao hiểu được tất cả các dụ ngôn ? **14** Người gieo giống đây là người gieo lời. **15** Những kẻ ở bên vệ đường, nơi lời đã gieo xuống, là những kẻ vừa nghe thì Xa-tan liền đến cất lời đã gieo nơi họ.



16 Còn những kẻ được gieo trên sỏi đá là những kẻ khi nghe lời thì liền vui vẻ đón nhận, **17** nhưng họ không đâm rễ mà là những kẻ nông nổi nhất thời ; sau đó, khi gặp gian nan hay bị ngược đãi vì lời, họ vấp ngã ngay. **18** Những kẻ khác là những kẻ được gieo vào bụi gai : đó là những kẻ đã nghe lời,



¹⁹nhưng những nỗi lo lắng sự đời, bả vinh hoa phú quý cùng những đam mê khác xâm chiếm lòng họ, bóp nghẹt lời khiến lời không sinh hoa kết quả gì. ²⁰Còn những người khác nữa là những người được gieo vào đất tốt : đó là những người nghe lời và đón nhận, rồi sinh hoa kết quả, kẻ thì ba mươi, kẻ thì sáu mươi, kẻ thì một trăm.”





THE PARABLE



OF THE SOWER



OR THE PARABLE OF THE FOUR TYPES OF SOIL



THE SOWER AND THE DIFFERENT KINDS OF SOILS

Luke 8:4-15

3/.Dụ ngôn cái đèn (Mc 4,21-25).

21Người nói với các ông : “Chẳng lẽ mang đèn tới để đặt dưới cái thùng hay dưới gầm giường ? Nào chẳng phải là để đặt trên đế sao ? **22**Vì chẳng có gì che giấu mà không phải là để được tỏ bày, chẳng có gì bí ẩn mà không phải là để đưa ra ánh sáng. **23**Ai có tai nghe thì nghe !”



²⁴Người nói với các ông : “Hãy để ý tới điều anh em nghe. Anh em đóng đầu nào, thì Thiên Chúa cũng sẽ đóng đầu ấy cho anh em, và còn cho anh em hơn nữa. ²⁵Vì ai đã có, thì được cho thêm ; còn ai không có, thì ngay cái đang có cũng sẽ bị lấy mất.”



Dụ ngôn cái đèn



Dụ ngôn cái đấu đong



Do not judge, or you too will be judged. For in the same way you judge others, you will be judged, and with the measure you use, it will be measured to you.

- Matthew 7:1 -

With the Same Measure You Use, It Will Be Measured Back to You!



This is a Law.
You cannot hide from it.
It is unchangeable,
irrefutable, and
eternal.

Be merciful.
Judge not. Condemn not.
Forgive. Give love, kindness, and patience to everyone.
Treat others the way YOU want to be treated.

For with the same measure you use to others,
in actions and in words,

it must come back to you !

So think, say, and do good.

Then good will be measured back to you...

You Can Expect It!

Poem by Ken Pilcher, Jr. © All Rights Reserved/ www.faithclub.org

4/.Dụ ngôn hạt giống tự mọc lên (Mc 4,26-29).

²⁶Người nói : “Chuyện Nước Thiên Chúa thì cũng tựa như chuyện một người vãi hạt giống xuống đất. ²⁷Đêm hay ngày, người ấy có ngủ hay thức, thì hạt giống vẫn nảy mầm và mọc lên, bằng cách nào, thì người ấy không biết. ²⁸Đất tự động sinh ra hoa màu : trước hết cây lúa mọc lên, rồi trở òng òng, và sau cùng thành bông lúa nặng trĩu hạt. ²⁹Lúa vừa chín, người ấy đem liềm hái ra gặt, vì đã đến mùa.”



Dù
ngôn
hạt
giống
tự
mọc
lên

“Hạt giống vẫn
nảy mầm
và **mọc lên**,
bằng cách nào
thì người ấy không biết”

Mc 4,27

The Parable of the Growing Seed



Mark 4:26-29

5/.Dụ ngôn hạt cải (Mc 4,30-34).

³⁰Rồi Người lại nói : “Chúng ta ví Nước Thiên Chúa với cái gì đây ? Lấy dụ ngôn nào mà hình dung được? ³¹Nước Thiên Chúa giống như hạt cải, lúc gieo xuống đất, nó là loại hạt nhỏ nhất trên mặt đất. ³²Nhưng khi gieo rồi, thì nó mọc lên lớn hơn mọi thứ rau cỏ, cành lá xum xuê, đến nỗi chim trời có thể làm tổ dưới bóng.”





DAILY MANNA

YESHUA'S PARABLES

MUSTARD SEED

**“The smallest of all seeds becomes
the largest of the garden plants.”**

Mark 4:28





Hạt cải
là hạt giống nhỏ nhất
nhưng đã trở thành cây
lớn hơn mọi thứ rau cỏ

[Mêc 4,26-34]

**Kết luận về các dụ ngôn*

³³Người dùng nhiều dụ ngôn tương tự mà rao giảng lời cho họ, tùy theo mức họ có thể nghe. ³⁴Người không bao giờ rao giảng cho họ mà không dùng dụ ngôn. Nhưng khi chỉ có thầy trò với nhau, thì Người giải nghĩa hết.



6/.ĐG dẹp yên sóng gió (Mc 4,35-41).

³⁵Hôm ấy, khi chiều đến, Đức Giê-su nói với các môn đệ : “Chúng ta sang bờ bên kia đi !” ³⁶Bỏ đám đông ở lại, các ông chở Người đi, vì Người đang ở sẵn trên thuyền ; có những thuyền khác cùng theo Người. ³⁷Và một trận cuồng phong nổi lên, sóng ập vào thuyền, đến nỗi thuyền đầy nước. ³⁸Trong khi đó, Đức Giê-su đang ở đằng lái, dựa đầu vào chiếc gối mà ngủ.



Các môn đệ đánh thức Người dậy và nói : “Thầy ơi, chúng ta chết đến nơi rồi, Thầy chẳng lo gì sao ?” ³⁹Người thức dậy, ngăm đe gió, và truyền cho biển : “Im đi ! Câm đi !” Gió liền tắt, và biển lặng như tờ. ⁴⁰Rồi Người bảo các ông : “Sao nhát thế ? Làm sao mà anh em vẫn chưa có lòng tin ?” ⁴¹Các ông hoảng sợ và nói với nhau : “Vậy người này là ai, mà cả đến gió và biển cũng tuân lệnh ?”

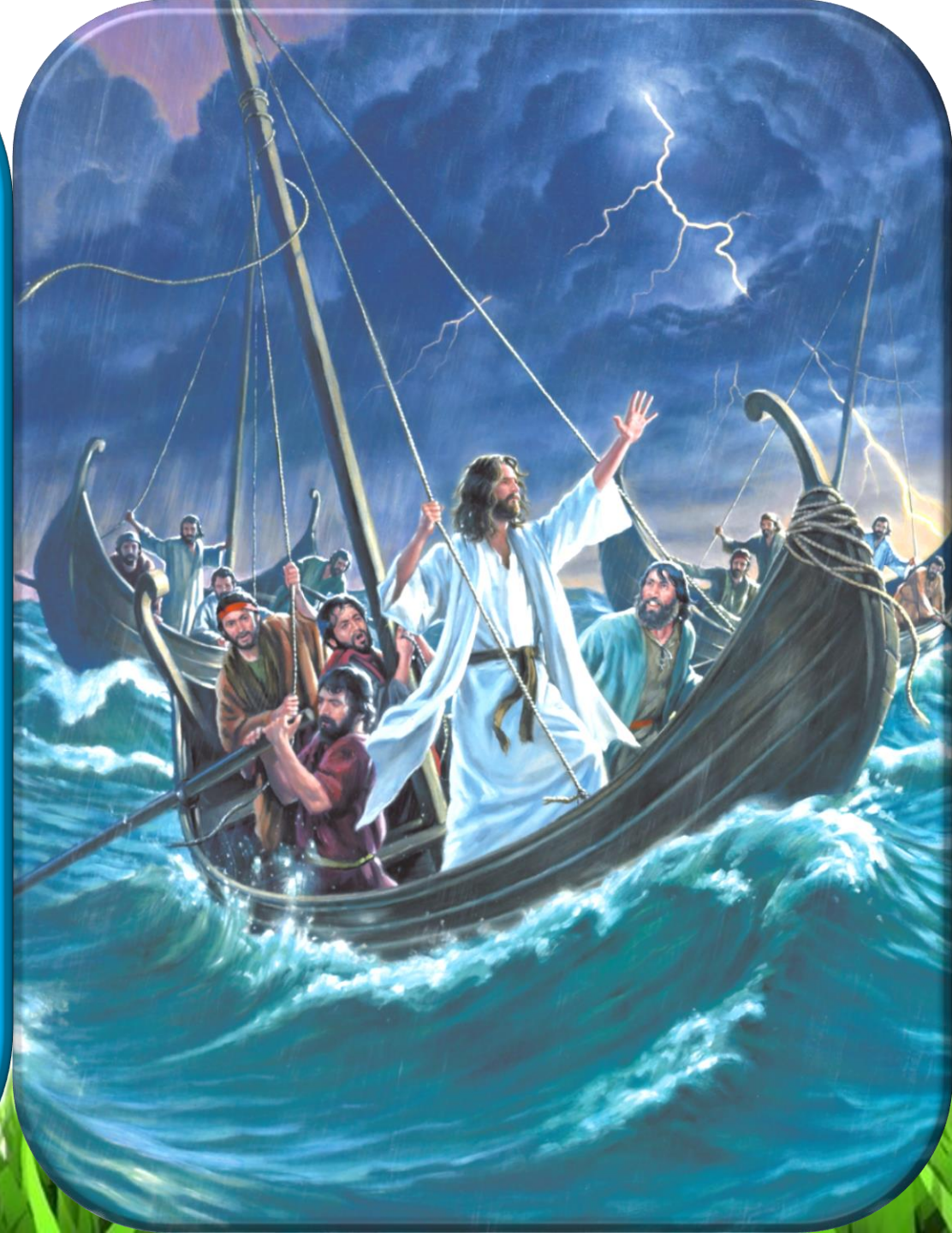


Đức
Giêsu
đẹp
yên
sóng
gió



Biển hồ Ga-li-lê: cũng gọi là Biển hồ Ghen-ne-de-rét, hay Hồ Kin-ne-rét hoặc Hồ Ti-bê-ri-a (tiếng Do Thái: ים כנרת), là một hồ nước ngọt lớn nhất ở It-ra-en. Hồ có chu vi khoảng 53 km (33 dặm), chiều dài khoảng 21 km (13 dặm), chiều rộng khoảng 13 km (8 dặm), với diện tích tổng cộng là 166 km².

Hồ có chiều sâu tối đa là 43 m. Hồ nằm ở độ sâu 209 mét dưới mực nước biển, là hồ nước ngọt thấp nhất trên trái đất và là hồ thấp thứ nhì trên trái đất (sau Biển Chết), 1 biển hồ nước ngọt và có rất nhiều cá.





Biển hồ Ga-li-lê nằm sâu trong Thung lũng tách giãn Lớn Gio-đan (Great Rift Valley), do sự tách biệt giữa Mảng châu Phi và Mảng Ả Rập, và được cung cấp nước một phần bởi các suối ngầm trong lòng đất, dù rằng nguồn nước chính của nó là sông Gio-đan, chảy qua đó từ bắc xuống nam. Bởi vậy, khu vực này thường bị động đất, và - trong quá khứ - có các hoạt động núi lửa. Bằng chứng là vùng này có nhiều đá Ba-san (basalt) và các đá do lửa tạo thành khác.



❖ Những đặc trưng của biển hồ Ga-li-lê

- Bình thường thì phẳng lặng như dòng sông,
- Nhưng khi gặp nơi quy tụ của các hướng gió tây bắc và đông nam sẽ tạo thành một cơn lốc dữ dội.
- Chẳng may qua đoạn Tin Mừng này cơn lốc đó lại xảy ra trên biển hồ Ga-li-lê. Cơn lốc này tạo nên sóng gió dữ dội, và gần như không ai được cứu thoát. Đó là tình trạng của các tông đồ ĐG: họ rất hoảng sợ và đã phải kêu cứu thầy mình.
- Phép lạ này là một phép lạ vĩ đại.

Tóm Kết Chương 4

- 1/. Dự ngôn người gieo giống.
- 2/. Mục đích của các dự ngôn.
- 3/. Dự ngôn Cái đèn.
- 4/. Dự ngôn hạt giống tự mọc.
- 5/. Dự ngôn hạt cải.
- 6/. Đạp yên sóng gió.

*“Lời chúa là ngọn đèn soi cho con bước,
là ánh sáng chỉ đường con đi”.
(Tv 119,105)*

Hết Chương 4
Cám Ơn Vì Đã Xem